



tutù parete alogena

ITALIANO

- 1 Inserire le guaine di protezione nei cavi di alimentazione
- 2 Fissare la staffa alla parete
Collegare i cavi di alimentazione al morsetto
Fissare la montatura alla staffa
- 3 Inserire la lampadina facendo attenzione a non toccarla con le mani nude con il suo vetro di protezione
Lampadina alogena: MAX 120W R7s (78mm) 250V.
HDG: lampada a doppio attacco
ATTENZIONE: l'apparecchio non deve essere utilizzato senza schermo di protezione; se lo schermo si danneggia occorre sostituirlo prima di riutilizzare l'apparecchio
Vetro PIREX smerigliato L. 94 mm R. 15 mm sp. 3 mm
Inserire il vetro e bloccarlo con l'elemento (A)

ENGLISH

- 1 Insert protection sheaths through wires
- 2 Screw back plate to wall
Connect the wires using the terminal block
Fix main body to back plate
- 3 Plug the bulb without touching it with bare hands with bulb guard
Halogen bulb: MAX 120W R7s (78mm) 250V.
HDG: lamp with double attack
Warning: do not use fixture without bulb guard installed. If bulb guard is damaged, replace it before using fixture again
Bulb guard ground PIREX L. 94 mm R. 15 mm sp. 3 mm
Attach the glass using the element (A)

FRANÇAIS

- 1 Enter les gaines de protection dans les câbles d'alimentation
- 2 Fixer le support au mur
Connecter le cable d'alimentation à la borne
Visser la structure au support mural
- 3 Insérer l'ampoule en faisant attention de ne pas la toucher avec les doigts
Ampoule Halogene: MAX 120W R7s (78mm) 250V.
HDG: ampoule avec double prise
ATTENTION: l'appareil ne doit pas être utilisé sans écran de protection. Si l'écran de protection est endommagé, il faut impérativement le changer avant de réutiliser l'appareil
Ecran de protection PIREX dépoli L. 94 mm R. 15 mm sp. 3 mm
Fixer le diffuseur en verre et le bloquer avec l'élément (A)

DEUTSCH

- 1 Setzen sie die schützhülse an der elektrischer verbindung
- 2 Befestigen Sie die Halterung an der Wand
Stellen Sie die elektrische verbindung her Befestigen Sie en leuchtenkoerper an der Halterung
- 3 Setzen Sie die Glühlampe ein: Bitte beruehren Sie diese nicht mit nackten Haenden.
Halogenglühlampe: MAX 120W R7s (78mm) 250V.
HDG: Birne mit doppler Verbindungsstelle
ACHTUNG: Der Artikel darf nicht ohne den Schutzschirm verwendet werden. Wenn der Schutzschirm beschadigt wird, muss er vor Wiederinbetriebnahme ersetzt werden
PIREX schmirgerem L. 94 mm R. 15 mm sp. 3 mm
Das Glas in die Halterung einlegen und mit dem Element (A) befestigen

ESPAÑOL

- 1 Introducir las vainas de proteccion en los cables de alimentacion
- 2 Fijar la pletina a la pared
Conectar el cable de alimentacion a la regleta
Fijar la estructura a la pletina
- 3 Colocar la bombilla teniendo en cuenta de no tocarla con las manos sin desproteccion
Halogena: MAX 120W R7s (78mm) 250V.
HDG: bombilla de doble fijacion
ATENCIÓN: el aparato no debe ser utilizado sin la pantalla protectora; si la pantalla se danara debe sustituirse antes de volver a utilizar el aparato
pantalla protectora PIREX asmerilado: L. 94 mm R. 15 mm sp. 3 mm
Colocar el cristal y bloquearlo con el elemento (A)

Marchio di conformità italiano
Italian conformity seal
Conforme le norme IMQ Italian
Italienisches Konformitätszeichen
Marca de conformidad italiana

Marchio di conformità europeo per aziende certificate ISO 9001 e prodotti con marchio di sicurezza.
European conformity seal for certified ISO 9001 companies and products with safety seal
Certificat de conformité à la norme européenne pour entreprises certifiées ISO 9001 e produits avec certificat de sûreté
Europäisches Prüfzeichen für Betriebe mit ISO 9001 und Produkten mit Sicherheitsprüfzeichen
Marca de conformidad europea por empresas certificada ISO 9001 y productos con marca de seguridad

tutù parete incande -

ITALIANO

- 1 Inserire le guaine di protezione nei cavi di alimentazione
- 2 Fissare la staffa alla parete
Collegare i cavi di alimentazione al morsetto
Fissare la montatura alla staffa
- 3 Inserire le lampadine
Inserire il vetro sulla montatura e bloccarlo con l'elemento (A)

ENGLISH

- 1 Insert protection sheaths through wires
- 2 Screw back plate to wall
Connect the wires using the terminal block
Fix main body to back plate
- 3 Screw in the lamps
Place shade on arm and secure with part (A)

FRANÇAIS

- 1 Enter les gaines de protection dans les câbles d'alimentation
- 2 Fixer le support au mur
Connecter le cable d'alimentation à la borne
Visser la structure au support mural
- 3 Visser les ampoules
Placer le verre sur le support et bloquer avec l'élément (A)

DEUTSCH

- 1 Setzen sie die schützhülse an der elektrischer verbindung
- 2 Befestigen Sie die Halterung an der Wand
Stellen Sie die elektrische verbindung her Befestigen Sie en leuchtenkoerper an der Halterung
- 3 Setzen Sie die Glühlampe ein
Das Glas in die Halterung einlegen und mit dem Element (A) befestigen

ESPAÑOL

- 1 Introducir las vainas de proteccion en los cables de alimentacion
- 2 Fijar la pletina a la pared
Conectar el cable de alimentacion a la regleta
Fijar la estructura a la platina
- 3 Colocar las bombillas
Colocar el cristal sobre la estructura y bloquearlo con el elemento (A)

Lampadine compatibili / Compatible light bulbs / Ampoules compatibles / Verträgliche leuchtmittel / Bombillas compatibles

- 2x MAX 60W Incandescent E14 250V 50Hz
- 2x MAX 42W Halogen Energy Saver E14 250V 50Hz
- 2x MAX 12W Fluorescent Energy Saving E14 250V 50Hz

Marchio di conformità italiano
Italian conformity seal
Conforme le norme IMQ Italian
Italienisches Konformitätszeichen
Marca de conformidad italiana

Marchio di conformità europeo per aziende certificate ISO 9001 e prodotti con marchio di sicurezza.
European conformity seal for certified ISO 9001 companies and products with safety seal
Certificat de conformité à la norme européenne pour entreprises certifiées ISO 9001 e produits avec certificat de sûreté
Europäisches Prüfzeichen für Betriebe mit ISO 9001 und Produkten mit Sicherheitsprüfzeichen
Marca de conformidad europea por empresas certificada ISO 9001 y productos con marca de seguridad

Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.
Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces
Appareil destiné à être installé sur des surfaces normalement inflammables
Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind
Aparato idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables

CE Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie
It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive
Il atteste la conformità du produit aux dispositions des directives communau-taires
Er bezeugnet die übereinstimmung der produkt über die dispoitionen auf die europäischen gemeinschaft direktiven
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea

CE Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie
It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive
Il atteste la conformità du produit aux dispositions des directives communau-taires
Er bezeugnet die übereinstimmung der produkt über die dispoitionen auf die europäischen gemeinschaft direktiven
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea

Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.
Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces
Appareil destiné à être installé sur des surfaces normalement inflammables
Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind
Aparato idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables

Distanza minima dalle superfici illuminate
Minimum distance from reflective surface
Distance minimale des surfaces éclairées
Mindestabstand von den angestrahlten Gegenständen
Distancia minima de las superficies a iluminar

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Always disconnect power before working on fixture.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

FRANÇAIS

ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.

Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.

Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.

Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.

FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.

FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

DEUTSCH

ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.

Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.

Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgewechselt werden.

Alle Glas/Metalteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.

FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.

FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

ESPAÑOL

ATENCIÓN: La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.

El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.

Las operaciones de montaje o mantenimiento del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.

La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.

Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.

FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si no vienen tramitados a través del punto de venta.

FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Eletttroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS: Symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ESPAÑOL: Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.